

Römer

¹ Paulus, en gnecht funn Jesus Christus, groofa fa en aposhtel sei, un raus ksetzt fa's Effangaylium funn Gott breddicha.

² Eah hott dess Effangaylium fashprocha katt difoah, deich sei brofayda in di heilich Shrift.

³ Dess Effangaylium is veyyich sei Sohn, deah vo geboahra voah fumm sohma un di nohch-kummashaft fumm Dawfit im nadihliche.

⁴ Eah voah greftichlich gvissa es da Sohn funn Gott deich da Geisht vo heilich is, bei uf shtay funn di dohda; dess is Jesus Christus unsah Hah.

⁵ Deich een henn miah gnawt grikt un voahra aposhtla gmacht, so es miah leit funn alli lendah zumm glawva un nohch-folyes bringa, fa's goot funn seim nohma.

⁶ Un diah sind aw funn selli es raus groofa sinn funn Jesus Christus.

⁷ Zu awl selli in Rome vo Gott leeft un es raus groofa sinn fa heilich sei. Gnawt sei mitt eich un fridda funn Gott unsah Faddah, un em Hah, Jesus Christus.

Em Paulus Sei Vinsh Fa Noch Rome Gay

⁸ Seahsht, dank ich mei Gott deich Jesus Christus fa eich awl, veil's fazayld vatt veyyich eiyah glawva ivvahrawlich in di veld.

⁹ Gott is mei zeiknis es ich di gans zeit, unni nohch lossa, eich nohma du in mei gebaydah. Dess is deah vo ich deen mitt meim geisht im Effangaylium funn seim Sohn.

¹⁰ Ich hald oh een frohwa eb's nau endlich fleicht Gott sei villa veah es ich zu eich kumma kend.

¹¹ Ich habb en falanga fa eich sayna, so es ich en geishtlichah kshenk zu eich gevva kann un eich fagrefsticha.

¹² Sell is, so es miah nannah drayshta kenna in unsahm glawva es miah unnich nannah henn.

¹³ Ich vill nett havva es diah nett visset, leevi breedah, es ich oft zu eich kumma habb vella (un binn kalda vadda difunn) so es ich samm frucht hett unnich eich, so vi ich habb unnich di anra Heida.

¹⁴ Ich binn dess alles shuldich zu di Greeyisha un selli vo nett Greeyishi sinn, zu selli mitt veisheit un selli unni veisheit.

¹⁵ Fasell, mitt alles es in miah is, binn ich grisht fa's Effangaylium aw breddicha zu eich datt an Rome.

¹⁶ Ich shemm mich nett veyyich em Effangaylium funn Christus, fa's is di graft funn Gott vo saylich macht, zu alli-ebbah es glawbt, seahst zu di Yudda, un aw zu di Greeyisha.

¹⁷ Im Effangaylium is di gerechtichkeit funn Gott raus gebrocht. Dess kumd deich da glawva un im glawva, so vi's kshrivva is, "Da gerecht zayld layva beim glawva."

Di Shuldichkeit Funn Mensha

¹⁸ Fa da zann funn Gott is gvissa gmacht funm Himmel geyyich awl gottlohsi sacha un ungerechtichkeit funn mensha, vo mitt iahra ungerechtichkeit di voahheit zrikk hayva.

¹⁹ Fa vass gvissa sei kann veyyich Gott is raus gebrocht zu eena, veil Gott eena's gvissa hott.

²⁰ Fa di sacha es ma nett sayna kann veyyich Gott; naymlich, sei ayvichi graft un Gottheit, sinn reichlich raus gebrocht vadda evvah siddah es di veld kshaffa voah bei di sacha es ma sayna kann. So sinn si dann unni ausredda.

²¹ Diveil es si gvist henn es Gott is, henn si eem di hallichkeit nett gevva es Gott, adda een gedankt, avvah iahra gedanka sinn Leah un nix veaht vadda, un iahra unfashtendichi hatza sinn dunkel vadda.

²² Diveil es si sich gnumma henn fa veisheit havva, sinn si narra vadda.

²³ Si henn di hallichkeit fumm ayvicha Gott fahandeld fa abgettah es gukka vi da shteahblich mensh, un fekkel, un fiah-feesichi diahra un shlanga.

²⁴ Fasell, hott Gott si ufgevva zu di lusht funn iahra aykni hatza in unreinichkeit, un hott si glost shanda dreiva unnich nannah mitt iahra aykni leivah.

²⁵ Si henn di voahheit funn Gott fahandeld fa en leek, un henn sell ohgebayda un gedeend vass kshaffa is am blatz funn deah vo's kshaffa hott, deah vo glohbt is in ayvichkeit. Amen.

²⁶ Fasell hott Gott si ufgevva zu shandlich lusht. Fa even iahra veibsleit henn's nadiahlich fahandeld fa sell vass nett nadiahlich is.

²⁷ Un di mennah henn aw di nadiahlich noht mitt veibsleit ufgevva, un henn gebrend in iahra lusht fa nannah. Mennah henn shanda gedrivva mitt mennah. Un so henn si in sich selvaht da lohn funn iahra faylah grikt es si fadeend henn.

²⁸ Un siddah es si nett gmaynd henn es es nohtvendich is fa vissa veyyich Gott, hott Gott

si ivvah-gevva zu en unreini meind, fa di sacha du es si nett sedda.

²⁹ Si sinn foll vadda mitt alles ungerichtetes, huahraherei, ungettlichkeit, lusht, un shpeit. Si sinn foll fagunsht, maddahrei, shtreit, fafi-ahraherei un gift. Si drawwa kshvetzah,

³⁰ un doon anri leit nunnah. Si hassa Gott, sinn rawsich, shtols un braekkah. Si denka an alli sadda evil, un heicha iahra eldra nett.

³¹ Si sinn unni eisichta, un halda nett vass si fashprecha. Si henn kenn leevi, sinn auseevish un unni bamhatzichkeit.

³² Si vissa Gott sei gerecht gebodda, es selli vo so sacha doon, fadeena da doht. Even so, doon si nett yusht ohhalda dee sacha du, avvah si henn aw blesiah in anri es si doon.

Es 2. Gabiddel.

Gott Sei Gerichtheit

¹ Fasell, oh mensh, hosht du kenn ausret vann du anri richsht. Fa vann du ebbah shunsht richsht, dann fadamsht du dich selvaht, veil du vo richsht, dee sayma sacha dusht.

² Miah vissa es Gott sei gericht funn di voahheit is uf leit es so sacha doon.

³ Denksht du dann, oh mensh, vann du anri leit richsht es so sacha doon, un du dusht si aw, es du nett aw gricht vasht funn Gott?

⁴ Adda guksht du nunnah uf di reichheit funn sei goot-maynichkeit un geduld? Vaysht du nett es di goot-maynichkeit funn Gott dich an da blatz fiahra sett es du boos dusht?

⁵ Avvah deich dei hatt hatz vass dich nett lost boos du, bisht du am zann ufshtoahra fa sellah

dawk funn zann. Sell is vann Gott sei gerecht gerichtes sich veisa dutt.

⁶ Eah gebt yaydah ebbah sei lohn fa vass es eah gedu hott.

⁷ Fa selli es geduldich ohhalda goot du, un hallichkeit un eah sucha, un en layva es nett shtaubt, zu selli gebt eah ayvich layva.

⁸ Avvah zu selli es yusht an sich selvaht denka un halda di voahheit nett, avvah lawfa ungerechtlichkeit nohch, zu eena zayld's bays un zann sei.

⁹ Es zayld dreesawl un angst uf di sayl funn alli mensh kumma es evil dutt, zu di Yudda seahsht, un aw zu di Heida.

¹⁰ Avvah hallichkeit, eah, un fridda kumd zu alli mensh es goot dutt, zu di Yudda seahsht, un aw zu di Heida.

¹¹ Fa Gott is nett unnahsidlich mitt leit.

¹² Selli vo ksindicht henn unni's Ksetz, zayla aw faloahra gay unni's Ksetz; un selli es ksindicht henn unnich em Ksetz, zayla gricht sei bei em Ksetz.

¹³ Es sinn nett selli es es Ksetz heahra vo gerecht sinn fannich Gott, avvah selli vo's Ksetz doon sinn dee vo gerecht gmacht vadda.

¹⁴ Vann di Heida, vo's Ksetz nett henn, di sacha im Ksetz doon deich di naduah, dann macha si iahra ayya ksetz, even vann si's Ksetz nett henn.

¹⁵ Si veisa es di sacha fumm Ksetz uf iahra hatza kshrivva sinn, un iahra innahlich gedanka gevva aw zeiya ditzu. Iahra gedanka doon si alsamohl fadamma, un alsamohl frei macha.

¹⁶ Dess zayld blatz nemma uf em dawk vann Gott moll leit iahra innahlich gedanka richta

dutt deich Jesus Christus, vi mei Effangaylium sawkt.

Di Yudda Un's Ksetz

¹⁷ Nau gukk moll, vann du dich en Yutt haysht un falosht dich uf's Ksetz, un machsht dei braekk veyyich Gott,

¹⁸ vann du sei villa vaysht, un vaysht di sacha es recht sinn veil's Ksetz dich gland hott,

¹⁹ vann du maynsht du kansht di blinda fiahra, un selli zumm licht bringa es im dunkla sinn,

²⁰ vann du maynsht du kansht di dumma recht setza un di unglanda lanna veil du's Ksetz hosht mitt awl di eisicht un voahheit—

²¹ du dann vo anri lansht, favass lansht du nett dich selvaht? Du vo breddichsht es en mann soll nett shtayla, dusht du shtayla?

²² Du vo sawksht es ebbah soll nett aybrecha, dusht du di ay brecha? Du vo abgettah hasht, rawbsht du Gott vass zu eem heaht?

²³ Du vo braeksht veyyich em Ksetz, dusht du Gott di eah vekk nemma bei's Ksetz nett halda?

²⁴ Grawt vi's kshrivva shtayt, "Gott sei nohma is faleshtaht unnich di Heida deich eich."

²⁵ Di beshneidung voahlich is ebbes veaht vann du's Ksetz haldsht, avvah vann du's Ksetz nett haldsht, veahsht du yusht so voll nett beshnidda vadda.

²⁶ Vann sellah vo nett beshnidda is di sacha fumm Ksetz hald, vatt dess nett eem gezayld es vann eah beshnidda veah?

²⁷ Deah vo nadiahlich unbeshnidda is un hald's Ksetz, eah richt eich vo unnich em kshrivvana Ksetz un di beshneidung sind, avvah haldet's Ksetz nett.

²⁸ Fa ebbah is nett en Yutt yusht veil eah aynah is ausvendich. Grawt so is di beshneidung aw nett sell vass ausvendich im flaysh is.

²⁹ Avvah deah is en Yutt vo aynah is innahlich. Un di beshneidung is sell vo fumm hatz is, dess vo im geisht is, un nett sell vass kshrivva is. So ebbahm sei lohbt kumd nett funn mensha avvah funn Gott.

Es 3. Gabiddel.

¹ Vass henn dann di Yudda ivvah anri? Adda vass goot is di beshneidung?

² Feel in alli vayya. Am eahshta blatz, di Yudda voahra fadrait mitt di Vadda funn Gott.

³ So vass veyyich samm es nett glawva? Kann iahra unglawva da glawva funn Gott zu nix macha?

⁴ Ich dayt moll nett denka! Loss Gott voah kfunna sei, un alli mensh en leeyah; so vi's kshrivva shtayt,

“So es du gerecht kfunna vasht in dei vadda,
un es du ivvah-kumsht vann du gricht vasht.”

⁵ Avvah vann unsah ungerechtichkeit Gott sei gerechtichkeit raus bringd, vass sella miah sawwa? Sella miah sawwa Gott is ungerecht veil eah sei zann uf uns bringd? (Ich shvetz vi mensha shvetza.)

⁶ Ich dayt nett denka! Vi annahshtah kann Gott di veld richta?

⁷ Ebbah mecht sawwa, “Vann mei falshheit Gott sei voahheit raus bringd un gebt eem hallichkeit, favass binn ich alsnoch am gricht vadda es en sindah?”

⁸ Un favass nett sawwa—vi samm leit gleshtaht henn un uns letz geblaymd henn fa ksawt havva—“Losset uns evil du so es goodes raus kumd difunn.” Iahra fadamnis is fadeend.

Nimmand Is Gerecht

⁹ Vass sawwa miah dann? Sinn miah bessah vi si? Goah nett! Fa miah henn difoah shund gvissa es di Yudda un di Greeyisha awl unnich sinda sinn.

¹⁰ Grawt vi's kshrivva shtayt,
“Es is nimmand gerecht, nay, nett aynah;

¹¹ es is nimmand es fashtayt,
un nimmand es Gott sucht.

¹² Si henn awl vekk gedrayt,
si sinn awl zammah, letz ganga;
es is nimmand es goot dutt,
nay, nett aynah.

¹³ Iahra hals is en grawb vo uf is;
mitt iahra zunga doon si fafiahra;
shlanga-gift is unnich iahra leftz.

¹⁴ Iahra meilah sinn foll fluches un biddahri vadda.

¹⁵ Iahra fees sinn kshvind fa bloot fageesa.

¹⁶ Hinnich eena in iahrem vayk lossa si shawda un aylend.

¹⁷ Un da vayk funn fridda vissa si nett.

¹⁸ Es is kenn furcht funn Gott fannich iahra awwa.”

¹⁹ Nau miah vissa es vass-eyvah es es Ksetz sawkt, dess sawk's zu selli vo unnich em Ksetz sinn. Dess is so es alli maul shtill gmacht vatt, un di gans veld shuldich vatt fannich Gott.

20 Fasell, kann nimmand gerecht gmacht sei fannich eem bei di sacha du im Ksetz. Fa deich's Ksetz kumd di eisicht funn sinda.

Gerechtichkeit Deich Glawva

21 Avvah nau is di gerechtichkeit vo funn Gott kumd raus gebrocht vadda unni's Ksetz, un's Ksetz un di Brofayda gevva zeiknis zu demm.

22 Dess is di gerechtichkeit funn Gott deich da glawva an Jesus Christus vo kumd zu alli-ebbah un uf alli-ebbah es glawbt, fa's is kenn unnahshitt.

23 Fa alli-ebbah hott ksindicht, un langd nett di hallichkeit funn Gott.

24 Avvah unni's fadeena sinn si gerecht gmacht bei sei gnawt, deich di frei-shtelling vo kumd deich Christus Jesus.

25 Gott hott een foah-kshteld es en opfah fa sinda deich da glawva in sei bloot. Eah hott dess gedu fa sei gerechtichkeit veisa, veil eahshtah in sei geduld hott eah di sinda fa en zeit ivvah-gegukt.

26 Eah hott dess gedu fa sei gerechtichkeit veisa an deahra zeit, so es eah gerecht is, un macht aw selli gerecht vo an Jesus glawva.

27 Vass is dann veyyich unsahm gebraekk? Es is faddich gmacht. Deich vass fa Ksetz? Deich's Ksetz funn di verka es miah doon? Nay, avvah deich's Ksetz funn glawva.

28 So macha miah aus es da mensh gerecht vatt unni deich di verka vass miah doon fumm Ksetz, avvah yusht laynich deich da glawva.

²⁹ Is Gott yuscht da Gott funn di Yudda? Is eah nett aw da Gott funn di Heida? Yoh, eah is geviss aw da Gott funn di Heida,

³⁰ siddah es es yuscht ay Gott hott, un eah macht di beshniddana gerecht bei em glawva, un aw dee vo nett beshnidda sinn, deich da glawva.

³¹ Doon miah dann's Ksetz nix veahrt macha deich da glawva? Ich dayt moll nett denka! Miah gevva em Ksetz sei rechta blatz.

Es 4. Gabiddel.

Da Abraham, Unseh Foah-Bild

¹ Vass sella miah dann sawwa es unseh faddah, da Abraham, kfunna hott noch em flaysh?

² Vann da Abraham gerecht gmacht gvest veah bei sei verka, dann hett eah ebbes fa braekka diveyya, avvah nett fannich Gott.

³ Vass sawkt di Shrift? “Da Abraham hott Gott geglawbt, un's voah eem gevva fa gerechtichkeit.”

⁴ Nau zu demm vo shaft, sei lohn is nett gevva zu eem aus gnawt, avvah aus vass eah fadeend hott.

⁵ Avvah zu demm vo nett shaft, avvah eah glawbt an deah vo di gottlohsa gerecht macht, demm sei glawva is gnumma fa gerechtichkeit.

⁶ Da Dawfit shvetzt aw veyyich em ksaykenda mann es Gott gerecht kaysa hott unni verka. Eah hott ksawt,

⁷ “Ksaykend sinn selli
es iahra ungerechtichkeit fagevva grikt
henn,
un es iahra sinda zu gedekt grikt henn.

⁸ Ksaykend is da mann

vo da Hah nett shuldich haybt fa sei sind.”

⁹ Kumd deah sayya yusht uf di beshniddana, adda aw uf di unbeshniddana? Miah sawwa es em Abraham sei glawva voah eem zu gevva es gerechtichkeit.

¹⁰ Vi hott dess blatz gnumma? Voah's noch demm es eah beshnidda voah, adda eb? Es voah nett noch sei beshneidung, avvah eb eah beshnidda voah.

¹¹ Un eah hott da zaycha funn di beshneidung grikt es en zeiknis funn sei gerechtichkeit, dess es eah grikt katt hott deich da glawva eb eah beshnidda voah. Dess voah so es eah da faddah sei kann funn awl selli es glawva unni beshnidda vadda, un es si ohgnumma sei kenna es gerechtichkeit leit.

¹² Un eah is aw da faddah funn di beshniddana, dee vo nett yusht beshnidda sinn, avvah vo lawfa im sayma glawva es unsah faddah, da Abraham, katt hott eb eah beshnidda voah.

¹³ Di fashpreching zumm Abraham un zu sei nohch-kummashaft es si di veld eahva sella, is nett kumma deich's Ksetz, avvah deich di gerechtichkeit vo kumd funn glawva.

¹⁴ Fa vann selli fumm Ksetz di eahvah sinn, dann maynd da glawva nix un di fashpreching is nix veaht.

¹⁵ Dess is veil's Ksetz zann ohbringd; fa vo kenn ksetz is, datt kann's aw nett ivvah-gedredda sei.

¹⁶ Sell is favass es di gerechtichkeit kumma muss deich da glawva, so es di fashpreching deich gnawt zu awl em Abraham sei nohch-kummashaft gevva vatt, un nett yusht zu selli es

es Ksetz halda, avvah aw zu selli vo glawva vi da Abraham hott. Fa da Abraham is da faddah funn uns awl.

¹⁷ Vi's kshrivva shtayt, "Ich habb dich en faddah gmacht funn di leit funn feel lendah." Dess is fannich Gott, deah vo da Abraham geglawbt hott; da Gott vo di dohda levendich macht un di sacha raus rooft vo nett sinn, so es si sinn.

¹⁸ Da Abraham hott geglawbt in hofning vo kenn hofning datt voah, so es eah da faddah vadda kann funn leit in feel lendah, grawt vi's eem ksawt voah, "So soll dei nohch-kummashaft sei."

¹⁹ Eah is nett shvach vadda im glawva vo eah an sei ayya leib gedenkt hott. Eah voah shund shiah en hunnaht yoah ald un sei leib voah yusht so goot es doht, un di Sara hott aw kenn kinnah may havva kenna.

²⁰ Eah hott nett gezveifeld in unglawva veyyich vass Gott fashprocha katt hott, avvah eah voah shteik im glawva, un hott Gott di eah gevva.

²¹ Eah hott sich foll falossa uf dess: vass Gott fashprocha hott, sell kann eah aw ausfahra.

²² Un fasell, voah's eem gevva fa gerechticheit havva.

²³ Di vadda, "es voah eem gevva" voahra nett kshrivva laynich fa sei sayk,

²⁴ avvah aw fa unsahri. Es vatt aw gevva zu uns vann miah glawva an deah vo unsah Hah Jesus uf gvekt hott funn di dohda.

²⁵ Eah hott een glost shtauva fa unsah sinda, un hott een viddah uf gvekt fa uns gerecht macha.

Es 5. Gabiddel.

Fridda Un Fraylichkeit

¹ Fasell, siddah es miah gerecht gmacht sinn deich da glawva, henn miah fridda mitt Gott deich unsah Hah Jesus Christus.

² Deich een is di deah uf gmacht vadda im glawva zu di gnawt es miah drinn shtayn. Un miah froiya uns in di hofning funn di hallichkeit funn Gott.

³ Un nett yusht sell laynich, avvah miah froiya uns aw in unsah dreebsawl, veil miah vissa es dreebsawl geduld bringd;

⁴ un geduld bringd shtandhaftichkeit, un shtandhaftichkeit bringd hofning.

⁵ Un hofning lost uns nett nunnah, veil Gott sei leevi ausgleaht is in unsah hatza bei em Heilicha Geisht, deah vo gevva is zu uns.

⁶ Un grawt an di recht zeit, vo miah noch shvach voahra, is Christus kshtauva fa di gott-lohsa.

⁷ Es is nett gvaynlich es ebbah shtauva dayt fa en gerechtah mann—doch, fleicht dayt ebbah drauwa shtauva fa'n goodah mann.

⁸ Avvah Gott hott sei leevi gvissa fa uns in demm vayk: diveil es miah noch sindah voahra, is Christus kshtauva fa uns.

⁹ Siddah es miah nau gerecht gmacht sinn deich sei bloot, vi feel may zayla miah kalda sei funn Gott sei zann deich een.

¹⁰ Vann Gott uns zrikk gnumma hott deich da doht funn seim Sohn diveil es miah noch sei feinda voahra, vi feel may, nau es miah zrikk

gnumma sinn, zayla miah saylich vadda deich sei layva.

¹¹ Un nett yusht sell, avvah miah doon uns aw froiya in Gott deich unsah Hah Jesus Christus, deich deah es miah nau viddah zrikk gnumma vadda sinn.

Da Adam Un Christus

¹² Fasell, vi deich ay mensh di sind in di veld kumma is, un deich di sind da doht, so is da doht uf awl mensha kumma, veil si awl ksindicht henn.

¹³ Fa di sind voah in di veld eb's Ksetz gevva voah, avvah di sind is nett ohksenna vo kenn ksetz is.

¹⁴ Doch, da doht hott gvald katt ivvah mensha fumm Adam biss zumm Mosi, even ivvah selli es nett ksindicht henn mitt di gleichlich ivvah-dredding fumm Adam, deah vo en gleichnis voah funn demm vo kumma hott sella.

¹⁵ Avvah's kshenk funn gnawt is nett vi di ivvah-dredding voah. Fa siddah es deich aynah, feel kshtauva sinn, vi feel may is di gnawt funn Gott un's kshenk vo kumma is deich di gnawt funn ay mann, Jesus Christus, zu feel leit kumma.

¹⁶ Dess kshenk is nett vi dess vo kumma is deich ay mann es ksindicht hott. Es gericht is kumma deich ay sind un dess hott fadamnis gebrocht. Avvah's frei kshenk is kumma noch feel sinda, un dess hott gerechtichkeit gebrocht.

¹⁷ Vann deich di sind funn ay mann, da doht ivvah-hand katt hott deich ay mann, vi feel may zayla selli ivvah-hand havva in layva es Gott sei

reichlich gnawt un kshenk funn gerechtichkeit ohnemma deich ay mann, Jesus Christus.

¹⁸ So, grawt vi deich aym sei sind, fadamnis uf awl mensha kumma is, so aw deich aym sei gerechtichkeit, is di gerechtichkeit vo layva bringd uf awl mensha kumma.

¹⁹ Fa vi deich ay mensch es nett keicht hott, feel leit sindah vadda sinn, so aw deich aynah es keicht hott, sinn feel leit gerecht vadda.

²⁰ Un's Ksetz is no rei kumma, so es sinda mechtichah vadda. Avvah vo sinda mechtich voahra, datt is di gnawt feel mechtichah vadda.

²¹ Dess is, so vi di sind groold hott zumm doht, so aw dutt di gnawt roola deich gerechtichkeit zumm ayvicha layva deich Jesus Christus unsah Hah.

Es 6. Gabiddel.

Doht Zu Sinda; Levendich Deich Christus

¹ Vass sella miah dann sawwa? Sella miah ohhald sindicha so es di gnawt sich mechtichah veisa kann?

² Ich dayt moll nett denka! Vi kenna miah in sinda layva vo kshtauva sinn ditzu?

³ Visset diah nett es awl funn uns es gedawft voahra in Jesus Christus, voahra zammah gedawft mitt eem in seim doht?

⁴ So sinn miah fagrawva mitt eem deich di dawf in da doht. Dess is so es grawt vi Christus uf gvekt voah funn di dohda deich di hallichkeit fumm Faddah, so sella miah lawfa in en nei layva.

⁵ Fa vann miah ayns gmacht sinn mitt eem im gleichnis funn seim doht, dann zayla miah aw ayns gmacht sei mitt eem im gleichnis funn sei uffashtayung.

⁶ Miah vissa es unsah alдах mensh gegreitzicht voah mitt eem, so es es sindlich leib vekk gedu vatt, un miah sella nimmi may di sind deena.

⁷ Fa deah vo kshtauva is, is frei gmacht funn sinda.

⁸ Nau vann miah kshtauva sinn mitt Christus, dann glawva miah es miah aw mitt eem layva zayla.

⁹ Fa miah vissa es Christus, deah vo uf gvect voah funn di dohda, nee nimmi shtauva zayld. Da doht hott kenn macht may ivvah een.

¹⁰ Vo eah kshtauva is, is eah aymol un fa'immah kshtauva zu sinda, avvah nau siddah es eah laybt, dann laybt eah zu Gott.

¹¹ So misset diah eich aw zayla es kshtauva sei zu sinda, avvah levendich sei zu Gott deich unsah Hah Jesus Christus.

¹² Fasell, losset di sind nett meishtah sei in eiyah shteahblich leib so es diah em leib sei lusht heichet.

¹³ Diah misset aw nett ennich dayl funn eich ivvah-gevva zu sinda fa gyoost vadda in un-gerechtichkeit. Avvah gevvet eich ivvah zu Gott vi selli es levendich sinn funn di dohda. Un gevvet eiyah gans leib ivvah zu Gott fa gyoost vadda in gerechtichkeit.

¹⁴ Di sind zayld nett eiyah meishtah sei. Fa diah sind nett unnich em Ksetz, avvah unnich di gnawt.

Gnechta Zu Gerechtigkei

¹⁵ Vass no? Sella miah sindicha veil miah nett unnich em Ksetz sinn avvah unnich di gnawt? Ich dayt moll nett denka!

¹⁶ Visset diah nett vann diah eich ivvah gevvet es gnechta zu ebbah, dann gevvet diah eich ivvah fa eem heicha? Dess is eb diah eich ivvah gevvet zu sinda vo zumm doht fiaht, adda fa Gott heicha vo zu gerechtigkei fiaht.

¹⁷ Avvah Gott sei gedankt, es diah vo als gnechta voahra zu sinda, doond nau mitt em gans hatz di foah-bild funn lanning heicha vass gevva voah zu eich.

¹⁸ Diah voahret frei gmacht funn sinda, un sind no gnechta vadda funn gerechtigkei.

¹⁹ Ich muss shvetza in en menshlichah vayk veil diah shvach sind im nadiahlichah. Grawt vi diah eich als ivvah-gevva hend zu unreinichkeit un funn ay ungerechtigkei zu di annah, so nau, gevvet eich ivvah fa gerechtigkei deena, dess vass eich heilich macht.

²⁰ Diveil es diah gnechta voahret funn sinda, dann voahret diah frei funn gerechtigkei.

²¹ Vass hott's eich gebatt fa selli sacha du es diah nau eich shemmet diveyya? Fa's end funn selli sacha is da doht.

²² Avvah siddah es diah nau frei gmacht sind funn sinda, un sind gnechta vadda zu Gott, dann is eiyah frucht en heilich layva, un's end funn sellem is ayvich layva.

²³ Fa da lohn funn di sind is da doht, avvah's frei kshenk funn Gott is ayvich layva in unsahm Hah Jesus Christus.

Es 7. Gabiddel.

Doht Zumm Ksetz Deich's Leib Funn Christus

¹ Visset diah nett, leevi breedah—fa ich binn am shvetza zu selli es es Ksetz vissa—es es Ksetz meishtah is ivvah en mensh yusht so lang es eah laybt?

² En keiyahdi fraw is gebunna zu iahra mann bei em Ksetz diveil es eah laybt, avvah vann iahra mann shtaubt, dann is see frei fumm Ksetz vo zu du hott mitt iahra mann.

³ Nau vann see keiyaht vatt zu en anrah mann diveil es iahra mann noch laybt, dann vatt see en aybrechah kaysa. Avvah vann iahra mann doht is, dann is see frei fumm Ksetz. Un noch sellem is see nett en aybrechah, even vann see en anrah mann heiyaht.

⁴ Grawt so, mei breedah, sind diah doht vadda zumm Ksetz deich's leib funn Christus, so es diah keiyaht sind zu en anrah; naymlich, deah vo uf gvekt voah funn di dohda. Dess is so es miah frucht bringa zu Gott.

⁵ Diveil es miah am layva voahra in unsahm flaysh, dann voahra di sindlichu lushta vo uf gvekt voahra beim Ksetz, am shaffa in unsahm leib. Dess hott frucht foah gebrocht es zumm doht kfiacht hott.

⁶ Avvah nau sinn miah lohs gmacht fumm Ksetz, veil miah kshtauva sinn zu sellem es uns gebunna hott. So nau deena miah im neiya vayk fumm Geisht, un nett im alda vayk vo nunnah kshrivva is.

Es Ksetz Un Sinda

⁷ Vass sella miah dann sawwa? Is es Ksetz sindlich? Ich dayt moll nett denka! Ich hett nett gvist vass sind veah unni es deich's Ksetz. Ich hett nix gvist funn lusht, vann's Ksetz nett ksawt hett, "Du solst nett lushta."

⁸ Avvah di sind hott gleyyaheit gnumma deich's gebott, un hott alli sadda lusht uf gvekt in miah. Fa unni's Ksetz voah di sind doht.

⁹ An ay zeit voahrich levendich unni's Ksetz. Avvah vo's gebott kumma is, is di sind levendich vadda,

¹⁰ un ich binn kshtauva. Sell saym gebott es layva bringa hott sella, hott miah da doht gebrocht.

¹¹ Di sind hott gleyyaheit gnumma deich's gebott, hott mich fafiaht, un deich's gebott, hott mich doht gmacht.

¹² So's Ksetz is heilich, un's gebott is heilich, recht un goot.

¹³ Maynd sell dann vass goot is hott mei doht gebrocht? Ich denk avvah nett! Es voah di sind. Bei sell yoosa vass goot is, hott di sind da doht zu miah gebrocht, so es di sind gekend vatt fa en sind. Dess is so es di sind ivvahraus sindlich vatt deich's gebott.

¹⁴ Miah vissa es es Ksetz geishtlich is, avvah ich binn en nadiahlichah mensh, un binn fakawft unnich sinda.

¹⁵ Ich fashtay nett vass ich du. Fa vass ich du vill, sell doon ich nett, avvah vass ich hass, sell doon ich.

¹⁶ Vann ich sell du vass ich nett du vill, dann doon ich zu gevva es es Ksetz goot is.

17 So dann is es nimmi lengah mich vo's dutt, avvah di sind vo in miah voond.

18 Ich vays es nix goodes in miah laybt, sell is, in meim flaysh. Ich vill du vass recht is, avvah ich kann's nett ausdrawwa.

19 Es gooda es ich du vill, sell doon ich nett. Avvah's evila es ich nett du vill, sell doon ich.

20 Nau vann ich sell du vass ich nett du vill, dann is es nimmi lengah mich vo's dutt, avvah di sind vo in miah laybt.

21 So nau finn ich en ksetz am shaffa deah vayk: vann ich goot du vill, dann is es evila grawt datt bei miah.

22 Ich habb grohsi frayt im Ksetz funn Gott in meim innahlichah mensh.

23 Avvah ich sayn en annah ksetz am shaffa in miah. Dess is am shtreida geyyich's Ksetz in mei meind, un fangd mich mitt em ksetz funn sinda vo in miah is.

24 Oh aylendichah mensh es ich binn! Veah macht mich lohs funn demm leib es mich zumm doht bringd?

25 Ich dank Gott deich unsah Hah, Jesus Christus. So dann, mitt meina meind, deen ich's Ksetz funn Gott, avvah mitt em flaysh, es ksetz funn di sind.

Es 8. Gabiddel.

Nei Layva Deich Da Geisht

1 So nau is kenn fadamnis fa selli vo in Christus Jesus sinn; in selli vo nett lawfa noch em flaysh, avvah noch em Geisht.

² Fa's Ksetz fumm Geisht vo levendich macht in Christus Jesus, hott mich frei gmacht fumm ksetz funn sinda un em doht.

³ Fa vass es Ksetz nett du hott kenna veil's shvach voah deich's flaysh, dess hott Gott gedu bei sei ayknah Sohn shikka im gleichnis fumm sindlichea flaysh. Eah voah en opfah fa sinda, un hott di sind fadamd im flaysh.

⁴ Eah hott dess gedu so es di gerechtichkeit fumm Ksetz folfeld vatt in uns, miah, vo nett lawfa noch em flaysh avvah noch em Geisht.

⁵ Fa selli vo layva noch em flaysh setza iahra meind uf di sacha fumm flaysh, avvah selli vo layva noch em Geisht setza iahra meind uf di sacha fumm Geisht.

⁶ Vann di meind uf flayshliche sacha ksetzt is fiaht sell zumm doht; avvah vann di meind uf da Geisht ksetzt is fiaht sell zu layva un fridda.

⁷ Di meind vo uf flayshliche sacha ksetzt is shaft geyyich Gott, veil see sich nett unnich's Ksetz funn Gott gebt, un see kann aw nett so du.

⁸ So selli vo flayshlich sinn kenna Gott nett kfellich sei.

⁹ Avvah diah sind nett flayshlich, avvah geishtlich, vann Gott sei Geisht in eich laybt. Ennich ebbah es nett da Geisht funn Christus hott, is nett sei.

¹⁰ Un vann Christus in eich is, dann is es leib doht deich sinda, avvah da geisht is levendich deich gerechtichkeit.

¹¹ Vann da Geisht funn demm vo Jesus uf gvekt hott funn di dohda in eich laybt, dann dutt deah vo Christus Jesus uf gvekt hott funn di dohda aw

layva gevva zu eiyah shteahblichy leivah. Dess is deich sei Geisht vo in eich laybt.

¹² So, leevi breedah, miah sinn nix shuldich zumm flaysh, so es miah en flayshlich layva fiahra sedda—

¹³ fa vann diah noch em flaysh layvet, dann misset diah shtauva. Avvah vann diah deich da Geisht di flayshlichy kshefta doht machet, dann zaylet diah layva.

¹⁴ Fa awl selli es kfiacht sinn bei em Geisht funn Gott, sinn kinnah funn Gott.

¹⁵ Diah hend nett en gnechta-geisht grikt es diah eich viddah feicha misset, avvah diah hend da Geisht grikt es eich kinnah macht, un deich een roofa miah, “Abba, Faddah!”

¹⁶ Da Geisht selvaht gebt zeiknis zu unsah geisht es miah di kinnah funn Gott sinn.

¹⁷ Un vann miah kinnah sinn, dann sinn miah aw eahvah; naymlich, eahvah funn Gott, un mitt-eahvah mitt Christus. So vann miah leida mitt eem dann henn miah aw en dayl mitt eem in sei hallichkeit.

Hallichkeit Shpaydah

¹⁸ Ich glawb es es leides funn deahra zeit nix sei zayld zu vass di hallichkeit sei zayld vass gvissa vatt zu uns.

¹⁹ Alles es kshaffa voah, is am engshtlich voahra fa di hallichkeit vo gvissa vatt zu di kinnah funn Gott.

²⁰ Fa dess vass kshaffa is, voah ivvah-gevva zu Leahri sacha, nett bei iahra ayknah villa, avvah bei em villa funn demm vo's ivvah-gevva hott in hofning.

21 Dess is veil selli sacha vo kshaffa sinn frei vadda zayla fumm fluch vass sacha fafaula macht, un si zayla en dayl havva in di hallich freiheit funn di kinnah Gottes.

22 Fa miah vissa es alles es kshaffa is am yammahra un leida is mitt shmatza nuff biss nau.

23 Un nett yusht sell, avvah miah selvaht vo di eahst-frucht fumm Geisht henn, miah aw, henn en innahlichah falanga diveil es miah am voahra sinn fa ohgnumma sei, un unsah leib am voahra is fa frei gmacht sei.

24 Fa in deahra hofning voahra miah saylich gmacht. Avvah hofning es ma sayna kann, is nett hofning. Fa dess vass ma sayna kann, favass sett ma noch hoffa difoah?

25 Avvah vann miah hoffa fa sell es miah nett sayna, dann voahra miah difoah mitt geduld.

26 So aw, da Geisht helft uns in unsah shvachheit. Fa miah vissa nett vi miah bayda sedda, avvah da Geisht selvaht dutt bayda fa uns mitt eahnshtlich ohhaldes es zu deaf is fa vadda.

27 Un deah vo sucht vass in di hatza is, vayst vass di meind fumm Geisht is, veil da Geisht bayt fa di saylicha noch em villa funn Gott.

28 Miah vissa es alli sacha ausshaffa fa goot fa selli es Gott leeva, fa selli vo groofa sinn so vi Gott's foah-gezayld hott,

29 veil selli es eah foah-groofa katt hott, hott eah aw foah-ksetzt fa gleich sei vi sei Sohn, so es eah da eahst-geboahra is funn feel breedah.

30 Selli es eah foah-ksetzt hott, hott eah aw groofa; un selli es eah groofa hott, hott eah aw gerecht gmacht; un selli es eah gerecht gmacht hott, hott eah aw sei hallichkeit gevva.

31 Vass sella miah dann sawwa veyyich dee sacha? Vann Gott fa uns is, veah kann geeyyich uns sei?

32 Deah vo sei ayknah Sohn nett zrikk kalda hott, avvah hott een ivvah-gevva fa uns awl, zayld eah nett alles shenka zu uns mitt eem?

33 Veah kann selli pshuldicha es Gott raus groofa hott? Gott selvaht is sellah vo leit gerecht macht.

34 Veah is sellah vo fadamma dutt? Christus is deah vo kshtauva is. Un nett yusht sell, eah is viddah uf kshtanna, is uf di rechts seit funn Gott, un is am uns uf hayva im gebayt.

35 Veah zayld uns funn-nannah du funn Christus sei leevi? Zayld dreebsawl, adda angsh, adda fafolyes, adda hungah, adda nakkichheit, adda kfoah, adda's shvatt?

36 So vi's kshrivva shtayt,
"Fa dich sinn miah am doht gmacht vadda da gans dawk lang.
Miah sinn gnumma fa shohf es am voahra sinn fa kshlachta vadda."

37 Avvah in awl dee sacha sinn miah may vi ivvah-kummah deich deah vo uns leeb hott.

38 Fa ich binn shuah es nett da doht adda's layva, adda engel, adda hohchi ivvah-saynah, adda gvald, adda sacha nau, adda sacha vo am kumma sinn,

39 adda ebbes hohches adda niddahres, adda ennich annah kshaffa ding uns funn-nannah du kann funn Gott sei leevi, vass in Christus Jesus unsah Hah is.

Es 9. Gabiddel.

Gott Rooft Di Leit Es Sei Sinn

¹ Ich sawk di voahret in Christus; ich leek nett un mei innahlich gedanka gevva miah zeiknis im Heilicha Geisht.

² Ich habb shveahri sacha un deefi shmatza uf meim hatz es nett nohch lossa.

³ Fa ich kend mich vinsha fa faflucht sei un abkshnidda sei funn Christus fa mei breedah, dee vo mei aykni leit sinn noch em flaysh,

⁴ dess is, di kinnah funn Israel. Zu eena heah'ts fa ohgnumma sei es sei kinnah, un eah hott eena sei hallichkeit, un bund, un Ksetz, un Gottesdeensht, un fashprechinga gevva.

⁵ Zu eena heahra di foah-feddah, un funn eena heah kumd Christus noch em flaysh, deah vo Gott ivvah alles is, un glohbt is in ayvichkeit. Amen.

⁶ Es is nett es vann Gott sei Vatt nett folfeld gvest veah, fa nett awl selli es fumm Israel heah kumma, sinn Israeliddah.

⁷ Un si sinn aw nett awl sei kinnah yusht veil si fumm Abraham heah kumma, avvah "Deich da Isaac soll dei nohch-kummashaft gnohmd sei."

⁸ Sell is, es sinn nett di kinnah funn di nadiyahlich nohch-kummashaft es Gottes kinnah sinn, avvah's sinn di kinnah es geboahra sinn deich di fashpreching funn Gott es gnumma sinn fa di recht nohch-kummashaft.

⁹ Fa Gott hott fashprocha vi dess: "An deahra zeit zayl ich kumma, un di Sara zayld en sohn havva."

¹⁰ Un nett yusht sell, avvah di Rebekka hott zway kinnah gedrawwa bei ay faddah, dess is, bei unsahm foah-faddah, da Isaac.

11 Fa di zvilling voahra noch nett geboahra un henn nix goodes adda letzes gedu katt, avvah so es dess vass Gott foah-gezayld katt hott shtay soll,

12 un nett deich iahra verka avvah deich Gott sei beroof, voah's iahra ksawt, "Da elsht zayld da yingsht deena."

13 So vi's kshrivva shtayt, "Da Jakob havvich leeb katt, avvah da Esau havvich kast."

14 Vass sella miah dann sawwa? Is Gott ungerecht? Ich dayt moll nett denka!

15 Eah hott ksawt zumm Mosi,
"Ich zayl bamhartzich sei zu demm es ich
bamhartzich binn,
un ich zayl mich aboahma ivvah deah es ich
mich aboahm."

16 So dann, is es nett uf zu vass ebbah du vill, adda vi eah lawft, avvah zu Gott sei bamhartzichkeit.

17 Fa di Shrift sawkt zumm Pharao, "Ich habb dich ufketzt so es ich mei macht veisa kann in diah, un es mei nohma fakindicht vatt deich di gans eaht."

18 So is eah bamhartzich zu demm es eah bamhartzich sei vill ditzu, un eah macht demm sei hatz hatt vo eah vill.

19 Du sawksht dann zu miah, "Favass dutt eah dann shuld finna mitt uns? Veah kann geyyich sei villa shtay?"

20 Avvah du, leevichah mensh, veah bisht du, es du zrikk shvetsht zu Gott? Es ding vo gmacht is sawkt nett zu demm vo's gmacht hott, "Favass hosht du mich gmacht vi dess?"

21 Hott nett deah vo eahdich ksha macht, es recht ivvah da glumba clay vo eah yoost? Aus ay

glumba clay macht eah ay satt ksha fa psuch, un en anres fa alli dawk yoosa.

²² So vass diveyya, vann Gott sei zann un graft veisa hott vella, hott grohsi geduld gvissa zu selli es eah zannich voah mitt, selli es di fadamnis fadeend henn?

²³ Vass vann eah dess gedu hott fa sei re-ichi hallichkeit bekand macha zu selli es eah bamhatzich voah ditzu un grisht hott fa hallichkeit—

²⁴ naymlich, uns vo eah groofa hott, un nett yusht funn di Yudda avvah aw funn awl di anri leit?

²⁵ So vi eah sawkt deich da Hosea,
 “Selli vo nett mei leit voahra,
 hays ich mei leit,
 un selli vo nett mei leebshiti voahra,
 hays ich mei leebshiti.”

²⁶ Un
 “Grawt am blatz vo's ksawt voah zu eena,
 ‘Diah sind nett mei leit,’
 datt zayla si

‘kinnah fumm levendicha Gott’ kaysa sei.”

²⁷ Da Jesaia rooft aw naus veyyich Israel, un sawkt,

“Even vann da nambah funn di Kinnah-Israel is vi da sand fumm say,
 yusht en glay dayl funn eena zayla saylich vadda.

²⁸ Eah macht sei eahvet faddich un shneit si katz in gerechtichkeit,
 fa da Hah macht katzi eahvet uf di eaht.”

²⁹ Da Jesaia hott ksawt katt difoah,
 “Vann da Awlmechtich Hah uns nett samm sohma ivvah-glost hett,

dann veahra miah vadda vi Sodom
un gleichlich vi Gomorra.”

Unglawvich Israel

³⁰ Vass sella miah dann sawwa? Miah sawwa es dee vo nett Yudda sinn un henn di gerechtichkeit nett ksucht, henn si nau grikt. Sell is, si henn di gerechtichkeit grikt deich da glawva,

³¹ avvah Israel, vo di gerechtichkeit ksucht hott deich's Ksetz, hott si nett glangd.

³² Un favass nett? Veil si si nett ksucht henn deich da glawva, avvah es vann's gvest veah deich di verka fumm Ksetz. Si sinn ivvah da shtolbah-shtay kshtolbaht.

³³ Vi's kshrivva shtayt,
“Gukket moll, ich layk in Zion en shtolbah-shtay
un en felsa es leit grikt sinn drivvah.
Veah-evvah es an een glawbt
zayld nett zumm shohm gebrocht sei.”

Es 10. Gabiddel.

¹ Leevi breedah, mei hatzlichah vinsh un gebayt zu Gott fa di leit funn Israel is es si saylich vadda dayda.

² Ich gebb eena zeiknis es si eahnshtlich sinn fa Gott, avvah iahra eahnsht is nett gebaut uf rehti eisicht.

³ Fa diveil es si Gott sei gerechtichkeit nett fashtayn, un vella iahra aykni gerechtichkeit ausschaffa, dann henn si sich nett unnich di gerechtichkeit funn Gott gevva.

⁴ Christus is es end fumm Ksetz, un veah an een glawbt is gerecht.

Di Saylichkeit Is Fa Alli-Ebbah

⁵ Da Mosi shreibt deahra vayk veyyich di gerechtichkeit fumm Ksetz: “Da mensh es dee sacha dutt zayld datt dibeilayva.”

⁶ Avvah di gerechtichkeit es kumd deich da glawva sawkt dess: “Sawk nett in deim hatz, ‘Veah soll nuff in da Himmel gay?’ (sell is, fa Christus runnah bringa),

⁷ adda, ‘Veah soll nunnah in's deefa gay?’ (sell is, fa Christus ruff hohla funn di dohda).”

⁸ Avvah vass sawkt's? “Es Vatt is nayksht bei diah, uf dei leftz un in deim hatz”—sell is, es Vatt fumm glawva es miah breddicha.

⁹ Fa vann du bekensht mitt deim maul es Jesus da Hah is, un glawbsht in deim hatz es Gott een uf gvekt hott funn di dohda, dann vasht du saylich.

¹⁰ Mitt em hatz dutt en mann glawva un vatt gerecht, un mitt em maul dutt en mann bekenna un vatt saylich.

¹¹ Fa di Shrift sawkt, “Veah an een glawbt, zayld nett zumm shohm gebrocht sei.”

¹² Es is kenn unnahshitt zvisich di Yudda un di Greeyisha. Fa da saym Hah is Hah ivvah alli-ebbah, un is reich zu awl selli es een ohroofa.

¹³ Fa, “Veah-evvah es da nohma fumm Hah ohrooft zayld saylich vadda.”

¹⁴ Avvah vi sella si deah ohroofa es si nett droh geglawbt henn? Un vi sella si an deah glawva es si nett keht henn difunn? Un vi sella si heahra unni en breddichah?

¹⁵ Un vi sella si breddicha unni es si kshikt sinn? So vi's kshrivva shtayt, “Vi leeblich sinn

di fees funn selli es fridda un goodi sacha breddicha.”

¹⁶ Avvah si henn nett awl's Effangaylium keicht, fa da Jesaia sawkt, “Hah, veah hott geglawbt vass miah gebreddicht henn?”

¹⁷ So dann, da glawva kumd deich heahra, un heahra kumd deich's Vatt Gottes.

¹⁸ Ich sawk avvah, henn si nett keaht? Yoh, si henn. Es is kshrivva,
“Iahra shtimm is naus ganga in di gans eaht,
un iahra vadda zumm end funn di veld.”

¹⁹ Ich frohk viddah, hott Israel nett fashtanna? Am eahshta blatz hott da Mosi ksawt,
“Ich zayl eich fagunshtlich macha deich en leit es nix sinn,
un deich en leit es nix fashtayn, zayl ich eich zannich macha.”

²⁰ Avvah da Jesaia hott grawt fanna rumm ksawt,
“Ich voah kfunna bei selli es mich nett ksucht henn;
ich habb mich gvissa zu selli es miah nett nohch kfrohkt henn.”

²¹ Avvah zu Israel sawkt eah,
“Da gans dawk lang habb ich mei hend naus kshtrekt
zu en leit es dikk-kebbich sinn un es zrikk shvetza.”

Es 11. Gabiddel.

Gott Zayld Bamhatzich Sei Zu Israel

¹ Ich frohk dann, hott Gott sei leit vekk kshtohsa? Ich dayt nett denka! Fa ich binn aw en Israeliddah, fumm Abraham sei nohch-kummashaft un funn di kshlecht funn Benjamin.

² Gott hott sei leit nett vekk kshtohsa vass eah difoah raus groofa hott. Visset diah nett vass di Shrift sawkt veyyich em Elias, vi eah ohhald mitt Gott geyyich Israel un sawkt,

³ “Hah, si henn dei brofayda doht gmacht, un henn dei awldah nunnah grissa. Ich laynich binn ivvahrich, un si vella mich doht macha”?

⁴ Avvah vass sawkt Gott zu eem? “Ich habb sivva dausend mennah kalda fa mich selvaht es iahra gnee nett gebohwa henn zumm abgott Baal.”

⁵ So nau aw, an dee zeit sinn samm ivvahrich es raus groofa sinn deich gnawt.

⁶ Avvah vann's is deich gnawt, dann is es nimmi fadeend deich verka. Vann's veah, dann veah gnawt nimmi gnawt. Un vann's fadeend is deich verka, dann is es nimmi deich gnawt. Vann's veah, dann veah da fadeensht nimmi fadeensht.

⁷ Vass no? Israel hott nett grikt vass es ksucht hott, avvah dee vo raus groofa sinn henn's grikt. Di anra voahra hatt-hatzich gmacht.

⁸ Vi's kshrivva shtayt,
“Gott hott eena da geisht funn shlohf gevva,
awwa es si nett sayna kenna,
un oahra es si nett heahra kenna,
biss an deah dawk.”

⁹ Un da Dawfit sawkt,
“Loss iahra dish en fall un en fang-shtrikk vadda,
un en shtolbah-blakk un en shtrohlf sei zu eena.

¹⁰ Loss iahra awwa fablend sei es si nett sayna kenna,
un loss iahra bikkel ayvichlich gebohwa sei.”

Saylichkeit Fa Di Heida

¹¹ So frohk ich dann, sinn si kshtolbaht es si anna kfalla sinn? Nay, ich denk moll nett! Avvah deich iahra falles is di saylichkeit kumma zu dee vo kenn Yudda sinn. Dess voah fa di Yudda fagunshtlich macha.

¹² Nau vann iahra unglawva es ivvahrich funn di veld reich gmacht hott, un iahra falles di Heida reich gmacht hott, vi feel may maynd's vann iahra nambah moll foll is?

¹³ Ich binn am shvetza zu eich vo nett Yudda sinn. Siddah es ich da aposhtel binn zu dee vo nett Yudda sinn, dann mach ich feel funn meim deensht.

¹⁴ Dess is so es mei leit, di Yudda, fagunshtlich vadda, un deich sell, samm funn eena saylich vadda.

¹⁵ Vann iahra zrikk-shtohses maynd es di ivvahrich funn di veld eignumma vatt, vass anres soll iahra einemmes mayna vi layva funn di dohda?

¹⁶ Vann da dayk heilich is vo gopfaht vatt fa eahsht-frucht, dann is da ivvahrich fumm dayk aw heilich. Un vann di vatzla heilich sinn, dann sinn di nesht aw.

¹⁷ Avvah vann samm funn di nesht abgebrocha sinn, un diah vo vildi ayl-baym sind aw nei gezveicht voahret mitt eena—vann diah nau en dayl nemmet funn di vatzel un da saft fumm ayl-bohm,

¹⁸ doond eich nett ovvich selli nesht denka un geyyich si shvetza. Vann diah geyyich si shvetzet, denket droh es diah di vatzel nett drawwet avvah di vatzel drawkt eich.

19 Diah sawwet fleicht, “Di nesht voahra abgebrocha so es miah nei gezveicht sei kenna.”

20 Sell mecht so sei. Avvah si voahra abgebrocha deich iahra unglawva, un diah shtaynd yusht deich da glawva. So seind nett shtols, avvah feichet eich.

21 Fa vann Gott di nadiahliche nesht nett kshpeaht hott, dann shpoaht eah eich aw nett.

22 Diah kennet sayna es Gott bamhatzich is, avvah eah is aw shtreng. Eah is shtreng geyyich selli es kfalla sinn, avvah bamhatzich zu eich, sell is, vann diah ohhaldet in sei bamhatzichkeit. Avvah vann nett, dann vaddet diah aw abkshnidda.

23 Un vann di Yudda nett ohhalda in iahra unglawva, dann vadda si nei gezveicht, fa Gott hott di graft fa si viddah nei zveicha.

24 Vann diah aus en vildah ayl-bohm kshnidda voahret, un in en goodah ayl-bohm gezveicht voahret—dess vo geyyich em nadiahliche gayt—vi feel may vadda di nadiahliche nesht in iahra ayknah ayl-bohm gezveicht?

Gans Israel Zayld Saylich Vadda

25 Ich vill dee deefi sacha nett funn eich halda, leevi breedah, so es diah nett zu hohch denket funn eich selvaht. Di blindheit hott en dayl funn Israel ivvah-gnumma biss da foll nambah funn selli vo nett Yudda sinn rei kumma sinn.

26 So soll gans Israel saylich vadda, vi's kshrivva shtayt,

“Aus Zion kumd deah vo frei macht,
un eah nemd's gottlohsa vekk fumm Jakob.

27 Un dess is mei bund mitt eena,
vann ich iahra sinda vekk nemm.”

28 So veit es es Effangaylium gayt sinn si geyyich Gott, un dess is fa eiyah goot. Avvah Gott hott si raus groofa, un hald si leeblich fa di sayk funn di foah-feddah,

29 fa di kshenkah un di beroofa funn Gott kenna nett fa'ennaht sei.

30 Grawt vi diah an aynra zeit Gott nett geglawbt hend, un hend bamhatzichkeit grikt deich iahra unglawva,

31 so nau henn si nett geglawbt. Dess is so es deich di bamhatzichkeit vass gvissa voah zu eich, si aw bamhatzichkeit greeya.

32 Fa Gott hott alli-ebbah eikshlossa zu iahra unglawva, so es eah bamhatzich sei kann zu alli-ebbah.

Preis Zumm Almechticha Gott

33 Vi deaf is doch di reichheit,
di veisheit un di eisicht funn Gott.
Nimmand kann sei richtes fashtay,
un nimmand kann sei vayya ausfinna.

34 "Fa veah vayst vass da Hah in di meind hott,
un veah kann eem roht gevva?"

35 "Adda veah hott eem ebbes kshenkt,
so es Gott eem ebbes shuldich voah?"

36 Fa funn eem un deich een un zu eem
sinn alli sacha.

Zu eem sei di eah fa immah un immah. Amen.

Es 12. Gabiddel.

Unseh Layva Is En Opfah Zu Gott

1 Ich famohn eich dann, leevi breedah, deich di bamhatzichkeit funn Gott, es diah eiyah leivah gevvet es en levendich, heilich un en vohl-kfalla opfah zu Gott. Dess is eiyah geishtlichah deensht.

² Machet eich nett sei vi's mushtah funn dee veld. Avvah losset eich fa'ennaht sei bei eiyah gedanka nei gmacht sei, so es diah vissa kennet vass da goot, un vohl-kfalla, un folkumma villa is funn Gott.

³ Deich di gnawt es gevva is zu miah sawk ich zu yaydah mann unnich eich: Nimmand soll haychah denka funn sich selvaht es vass eah denka sett. Avvah leevah, loss een sich selvaht richa in daymeedichkeit bei em glawva es Gott ausgedayld hott zu eem.

⁴ Miah henn feel daylah es zu unsah leib heahra, avvah nett awl di daylah fumm leib doon di saym eahvet.

⁵ So sinn miah in Christus. Es sinn feel funn uns, avvah miah macha ay leib uf in Christus un sinn awl en dayl funn-nannah.

⁶ Miah henn awl unnahshidlichi kshenkah. Dee sinn gnessa bei di gnawt es gevva is zu uns. Vann ebbah's kshenk hott fa broffetzeiya, loss een broffetzeiya noch em dayl fumm glawva es eem gevva is.

⁷ Vann ebbah's kshenk hott fa mitt helfa, loss een mitt helfa; vann's is fa leit lanna, loss een leit lanna.

⁸ Vann ebbah's kshenk hott fa famohna, loss een leit famohna; vann sei kshenk is fa gevva, loss een frei-villich gevva. Deah vo ivvah-saynd, soll's shtandhaftich du; deah vo bamhatzich is, soll's du mitt fraylichkeit.

Voahrichi Leevi

⁹ Di leevi soll nett falsh sei. Hasset vass evil is; henket oh zumm gooda.

¹⁰ Seind eahnshtlich in nannah breedahlich
leevi gevva, un achtet anri haychah es eich
selvaht.

¹¹ Seind nett aldvannish in vass diah doond,
seind fleisich im geisht un deenet da Hah.

¹² Froiyet eich in hofning, seind geduldich in
dreebsawl, haldet oh im gebayt.

¹³ Seiyet fa di glawvicha es noht henn, machet
eiyah heisah geahn uf zu fremdi.

¹⁴ Sayknet selli es eich fafolka; sayknet, un
fafluchet nett.

¹⁵ Froiyet eich mitt selli es sich froiya, un heilet
mitt selli es heila.

¹⁶ Seind aynich mitt-nannah; seind nett hohch-
meedich, avvah haldet eich uf mitt di niddahra.
Machet eich nett veis es diah shmeaht sind.

¹⁷ Betzawlet nett evil zrikk mitt evil. Doond
vass recht is fannich alli-ebbah.

¹⁸ Vann's meeklich is, un so feel es diah kennet,
layvet in fridda mitt awl mensha.

¹⁹ Betzawlet nett zrikk vann letz gedu vatt
zu eich, leevi breedah, avvah gevvet blatz fa
da zann funn Gott, fa's is kshrivva, "Ich binn
da vann vo shtrohft, ich betzawl viddah zrikk,"
sawkt da Hah.

²⁰ So,
"Vann sellah es dich nett gleicht hungahrich is,
feedah een;
vann eah dashtich is,
gebb eem ebbes zu drinka.
Fa vann du dess dusht,
dann dusht du feiyahrichi kohla uf sei kobb
heifla."

²¹ Loss nett's evila dich ivvah-kumma, avvah
ivvah-kumm evil mitt goodes.

Es 13. Gabiddel.

Heichet Di Ivvah-Saynah Fumm Land

¹ Yaydah mann soll sich unnah gevva zu di ivvah-saynah fumm land, zu dee es gvald henn ivvah een. Fa's sinn kenn ivvah-saynah unni funn Gott, un di ivvah-saynah vo sinn, voahra ufketzt bei Gott.

² Veah sich shteld geyyich di ivvah-saynah fumm land, shteld sich geyyich di adning funn Gott, un dee es sich shteibahra, bringa en shtrohf uf sich selvaht.

³ Fa selli es goot doon braucha sich nett feicha veyyich di ivvah-saynah, yusht selli es evil doon. Vitt du dich avvah nett feicha veyyich en ivvah-saynah? Dann du goot un eah shvetzt goot veyyich diah.

⁴ Fa eah is Gott sei gnecht fa dei ayya goot. Avvah vann du evil dusht, dann musht du dich feicha, fa eah drawkt's shvatt nett fa nix. Eah is en gnecht funn Gott, en zrikk-betzawlah fa selli shtrohfa es letz doon.

⁵ Fasell, is es nohtvendich es ma em unnich si gebt, nett yusht veil ma kshtrohft vadda mecht, avvah aw fa em blohk-frei macha.

⁶ Dess is aw favass es diah tax betzawlet, fa di ivvah-saynah sinn gnechta funn Gott fa acht gevva uf dee sacha.

⁷ So gevvet zu yaydah vann funn eena vass si am kumma henn. Betzawlet awl eiyah tax vann diah tax shuldich sind. Shtaynd unnich eena mitt furcht, un gevvet eena di eah es zu eena heaht.

Leevi Havva Fa Nannah

⁸ Seind nimmand ennich ebbes shuldich, yusht di shuld fa nannah leeva. Fa veah en anra leebt, hott's Ksetz folfeld.

⁹ Di gebodda, "Du solst nett aybrecha, du solst nett doht macha, du solst nett shtayla, du solst nett falsh zeiknis gevva, du solst nett lushta," un ennich anri gebodda kenna awl zammah ksammeld sei in demm: "Du solst dei nochbah leeva vi dich selvaht."

¹⁰ Di leevi dutt nix letzes zu iahra nochbah. So dann, is di leevi di folfillung fumm Ksetz.

¹¹ Un doond dess veil diah visset vass zeit es es is. Di shtund is do fa ufvekka fumm shlohf, fa unsah saylichkeit is naychah nau es see voah vo miah seahst geglawbt henn.

¹² Di nacht is shiah ivvah, da dawk is glei do. So vella nimmi lengah di sacha du vass zu di dunkelheit heaft, avvah vella's greeks-ksha fumm licht ohdu.

¹³ Vella uns ksheit ohshikka vi ma dutt deich da dawk, un nett fressa un saufa, nett aybrecha un lushta, nett shtreida un fagunna.

¹⁴ Avvah doond da Hah Jesus Christus ohzeeya, un doond nett fanna naus denka veyyich em nadiahliche mensh, adda fa sei lusht ausfiahra.

Es 14. Gabiddel.

Richtet Nett Anri Iahra Glawva

¹ Nemmet selli oh es shvach sinn im glawva, un shtreidet nett mitt eena vann si en anri mayning hayva.

² Ay mann sei glawva alawbt een fa ennich ebbes essa, avvah en anra es shvach is im glawva est yusht sacha fumm goahra.

³ Da mann vo ennich ebbes est, dauf nett nunnah gukka uf da vann vo nett alles est, un da mann vo nett alles est, dauf nett da mann richtha es alles est, fa Gott hott een ohgnumma.

⁴ Veah bisht du es du em anra mann sei gnecht richsht? Eah shtayt adda fald unnich sei ayknah meishtah. Un eah zayld shtay, fa Gott kann een shtay macha.

⁵ Ay mann haybt ay dawk haychah es en anrah; en anrah hald alli dawk gleicha. Yaydah mann sett sei meind ksetzt havva uf sei glawva.

⁶ Deah vo da dawk hald, dutt's zu em Hah; un deah vo da dawk nett hald, dutt's aw zumm Hah. Deah vo est, est zumm Hah, fa eah gebt dank zu Gott. Deah vo nett est, dutt so zumm Hah, un gebt aw dank zu Gott.

⁷ Kens funn uns laybt zu sich selvaht, un kens funn uns shteahbt zu sich selvaht.

⁸ Fa vann miah layva, dann layva miah fa da Hah, un vann miah shtauva, dann shtauva miah fa da Hah. So eb miah layva adda shtauva, miah heahra zumm Hah.

⁹ Dess is favass es Christus kshtauva is, uf kshtanna is, un viddah levendich vadda is, so es eah da Hah sei kann funn di dohda un funn di levendicha.

¹⁰ Avvah du, favass richsht du dei broodah? Adda, favass guksht du nunnah uf dei broodah? Fa miah zayla awl fannich em richtah-shtool funn Christus shtay.

¹¹ Fa's shtayt kshrivva,
“So voah es ich layb,
sawkt da Hah,
alli gnee soll sich beeya zu miah,

un alli zung soll Gott bekenna.”

¹² So yaydah ebbah funn uns muss goot shtay fa sei aykni sacha fannich Gott.

¹³ Vella dann nimmi nannah richta. Avvah vella unsah meind uf macha es miah nee nix in da vayk funn en broodah doon es een shtolbahra macht adda een zrikk haybt.

¹⁴ Ich vays un binn's geviss im Hah Jesus, es ebbes nett unsauvah is funn sich selvaht. Avvah deah vo maynd's is unsauvah, zu eem is es unsauvah.

¹⁵ Vann du shawda dusht zu deim broodah bei vass du esht, dann bisht du nimmi am lawfa in di leeви. Fadeahb nett deah vo Christus kshtauva is difoah bei vass du esht.

¹⁶ So losset dess vass en goot ding is zu eich, nett en sach sei fa en shlecht kshvetz.

¹⁷ Fa's Reich-Gottes is nett essa un drinka, avvah gerechtichkeit, fridda un frayt im Heilicha Geisht.

¹⁸ Deah vo Christus deend in dee sacha, kfald Gott un is ohksenna bei mensha.

¹⁹ So dann, vella di sacha nohch gay es fridda macha un vo nannah ufbauwa doon.

²⁰ Machet nett di eahvet funn Gott zu nix yusht deich ess-sach. Alli-ebbes is rein. Avvah's is letz fa en mann vann eah ebbes est es en anra mann shtolbahra macht.

²¹ Es is bessah fa nett flaysh essa, adda vei drinka, adda ennich ebbes shunsht du es en broodah macht shtolbahra.

²² Vann du en glawva hosht, hald en zu diah selvaht fannich Gott. Ksaykend is da mann vo blohk-frei is mitt di sacha es eah alawbt.

²³ Avvah deah vo zveifla dutt, is fadamd vann eah doch est, veil eah nett dutt vass eah glawbt. Alles es nett aus em glawva kumd, is sindlich.

Es 15. Gabiddel.

¹ Miah vo shteik sinn, sedda di shvachheit drawwa funn selli vo nett shteik sinn, un sedda nett yusht du vass uns selvaht kfald.

² Yaydah funn uns sett du vass unsahm nochbah kfald. Dess is fa sei goot, un fa een ufbauwa.

³ Fa even Christus hott nett gedu vass eem kfellich voah, avvah vi's kshrivva shtayt, "Di fafolya funn selli es dich fafolya, sinn uf mich kfalla."

⁴ Vass-eyvah es difoah kshrivva voah, voah kshrivva fa uns lanna, so es deich di geduld un da drohsht funn di Shrift, miah hofning greeya kenna.

⁵ Ich bitt da Gott vo uns geduld un drohsht gebt, es eah eich aynichkeit gebt unnich nannah noch em foah-bild funn Jesus Christus.

⁶ Dess is so es diah awl aynich sind un mitt ay shtimm Gott lohvet, deah vo da Faddah funn unsahm Hah Jesus Christus is.

⁷ Fasell, nemmet nannah oh grawt vi Christus uns ohnumma hott zumm lohb funn Gott.

⁸ Ich sawk eich es Jesus Christus en gnecht vadda is zu di beshniddana fa di voahheit funn Gott veisa. Eah hott di sacha zu gebrocht es fashprocha voahra zu di foah-feddah,

⁹ so es dee vo nett Yudda sinn, Gott lohva mechta fa sei bamhatzichkeit. So vi's kshrivva shtayt,

“Fa dee uahsach vill ich dich lohva
unnich selli vo nett Yudda sinn,
un vill singa zu deim nohma.”

¹⁰ Un eah sawkt viddah,

“Froiyyet eich mitt sei leit,
diah leit vo nett Yudda sind.”

¹¹ Un viddah,

“Lohvet da Hah, awl diah leit vo nett Yudda sind,
un preiset een awl diah leit.”

¹² Un da Jesaia sawkt,

“Di Vatzel fumm Jesse zayld kumma.

Eah shtayt uf, un vatt en roolah ivvah di leit funn
alli lendah,

un dee vo nett Yudda sinn doon iahra
hofning in een.”

¹³ Ich bitt es da Gott funn hofning eich fild mitt
frayt un fridda im glawva, so es diah vaxet in di
hofning deich di graft fumm Heilicha Geisht.

Da Paulus, En Breddichah Zu Di Heida

¹⁴ Ich selvaht binn shuah veyyich eich, leevi
breedah, es diah foll sind mitt goodi sacha, un
kfeld sind mitt alli eisicht, so es diah nannah
famohna kennet.

¹⁵ Avvah in dayl sacha habb ich adlich grawt
raus kshrivva zu eich, leevi breedah, fa eich
viddah droh gmohna. Ich habb dess gedu deich
di gnawt es miah gevva is vadda funn Gott.

¹⁶ Dee gnawt voah miah gevva fa en deenah
funn Jesus Christus sei zu dee vo nett Yudda sinn.
Ich shaff vi en preeshtah, fa's Effangaylium funn
Gott bekand macha so es dee vo nett Yudda sinn
en opfah vadda es Gott ohnemd, un es si heilich
gmacht sinn deich da Heilich Geisht.

17 Fasell kann ich shtols sei deich Jesus Christus veyyich di sacha es zu du henn mitt Gott.

18 Fa ich drau nett shvetza veyyich ennich ebbes vi yusht sell es Christus gedu hott deich mich, so es dee vo nett Yudda sinn eem heicha deich vadda un verka,

19 deich greftichi zaycha un vundahboahri sacha, un deich di graft fumm Geisht Gottes. So habb ich's Effangaylium funn Christus folshtendich gebreddicht funn Jerusalem da gans vayk rumm biss an Illyrien.

20 Ich habb immah broviaht fa's Effangaylium breddicha vo Christus sei nohma noch nett bekand voah, so es ich nett uf en anra sei grund bau.

21 Avvah vi's kshrivva shtayt,
 “Selli es nett ksawt voahra veyyich eem zayla sayna,
 un selli es nett keacht henn, zayla's fashtay.”

22 Dess is favass es ich so oft fahinnaht voah funn zu eich kumma.

Em Paulus Sei Plans Fa Noch Rome Gay

23 Avvah nau, siddah es kenn blatz may is fa mich in dee lendah, un siddah es ich shund fa mannichi yoahra en falanga katt habb fa eich sayna,

24 dann vill ich zu eich kumma vann ich moll noch Spain gay. Ich hoff ich kann eich psucha uf meim vayk, un es diah miah helfa kennet uf da vayk vann ich moll di gleyyaheit katt habb fa psucha mitt eich.

25 Grawt nau, avvah, binn ich am noch Jerusalem gay fa deena zu di saylicha datt.

²⁶ Fa selli in Matzedonia un Achaia henn sich's zu gnumma fa en samling uf macha fa di oahma vo glawvich sinn in Jerusalem.

²⁷ Si voahra froh fa's du, un veiklich, si sinn eena's shuldich. Fa vann dee vo nett Yudda sinn en dayl henn in di Yudda iahra geishtliche sacha, dann sinn si aw shuldich fa di Yudda faseiya mitt iahra nadiyahliche sacha.

²⁸ So vann ich dess moll ausgericht habb, un shuah gmacht habb es si dee frucht grikt henn, dann vill ich eich psucha uf meim vayk noch Spain.

²⁹ Ich vays es vann ich moll zu eich kumm, es ich kumm mitt em foll sayya fumm Effangaylium funn Christus.

³⁰ Ich famohn eich, leevi breedah, deich unsah Hah Jesus Christus, un deich di leevi fumm Geisht, es diah miah helfet in meim deensht bei eahnshtlich bayda fa mich zu Gott.

³¹ Baydet es ich aus di kfoah funn di unglawvichi kalda va in Judayya, un es mei deensht fa Jerusalem ohgnumma vatt bei di sayliche datt.

³² Dess is so es ich zu eich kumma kann mitt frayt deich da villa funn Gott, un mich uf roowa kann mitt eich.

³³ Da Gott funn fridda sei mitt eich awl. Amen.

Es 16. Gabiddel.

Da Paulus Shikt Greesa Zu Di Gmay

¹ Ich vill eich bekand macha mitt unsah shveshtah, di Pheebi. See is en mawt in di gmay an Kenchrea.

² Ich vill havva es diah see uf nemmet im Hah so vi's shiklich is fa glawvichi leit. Ich vill havva es diah iahra ennichi hilf gevvet es see brauch funn eich, fa see hott feel leit kolfa, un miah aw.

³ Greeset di Priscilla un da Aquila, mei mitt-helfah in Christus Jesus.

⁴ Si henn iahra hals in di kfoah gedu fa mei layva. Fa dess gevwich eena dank, un nett yusht ich laynich, avvah awl di gmayna es nett unnich di Yudda sinn, doon aw.

⁵ Greeset aw di gmay vo zammah kumd in iahra haus. Greeset mei beleebdah Epanetus, deah vo da eahst mann voah es an Christus geglawbt hott in Achaia.

⁶ Greeset di Maria. See hott feel haddi eahvet gedu fa uns.

⁷ Greeset da Andronikus un da Junias vo in difreind sinn mitt miah, un vo in di jail voahra mitt miah. Si sinn hohch ohksenna unnich di aposhtla un voahra glawvich in Christus eb ich voah.

⁸ Greeset da Amplias, mei leeblichah im Hah.

⁹ Greeset da Urban, unsah mitt-helfah in Christus, un da Stachys, mei beleebdah.

¹⁰ Greeset da Apelles, deah vo shtandhaftich kfunna is in Christus. Greeset selli im Aristobulus sei haus.

¹¹ Greeset da Herodion vo in difreind is mitt miah. Greeset selli im Narcissus sei haus vo im Hah sinn.

¹² Greeset di Tryphene un di Tryphosa, selli es hatt shaffa im Hah. Greeset di Persis, selli es leeblich is un es hatt kshaft hott im Hah.

¹³ Greeset da Rufus, vo raus groofa is beim Hah, un sei maemm, es aw mei maemm voah.

14 Greeset da Asyncritus, da Phlegon, da Her-
mas, da Patrobas, da Hermes, un di breedah es
bei eena sinn.

15 Greeset da Philologus un di Julia, da
Nereus un sei shveshtah, da Olympas un awl di
glawvicha bei eena.

16 Greeset nannah mitt en heilichah kuss. Di
gmayna funn Christus greesa eich.

17 Ich famohn eich, leevi breedah, vatshet selli
es shpaldinga bringa un eich zrikk hayva, sell
vass annahshtah is funn vass diah gland hend.
Haldet eich vekk funn selli.

18 Fa sohwichi deena nett unsah Hah Jesus
Christus, avvah iahra ayknah bauch; un si
fafiahra selli mitt hatza es nett bessah vissa deich
iahra seesi un gladdi kshvetzah.

19 Alli-ebbah hott keaht vi diah Gott nohch
folyet. Fasell, froi ich mich ivvah eich, avvah ich
vill havva es diah veisheit hend veyyich goodi
sacha, un eich unshuldich haldet veyyich evili
sacha.

20 Da Gott funn fridda zayld glei da Satan
unnich eiyah fees shtamba. Di gnawt funn unsah
Hah Jesus Christus sei mitt eich.

21 Da Timotheus, mei mitt-helfah, greest eich.
So doon aw da Lucius, da Jason, un da Sosipater
vo in difreind sinn mitt miah.

22 Un ich, da Tertius, vo deah breef kshrivva
hott, du eich aw greesa.

23 Da Gaius, bei demm es ich un di gans gmay
bleiva, greest eich. Da Erastus, vo acht gebt uf di
shtatt iahra geld, un da broodah Quartus greesa
eich im Hah.

²⁴ Di gnawt funn unsah Hah Jesus Christus sei mitt eich awl. Amen.

²⁵ Nau lohß zu eem vo eich shteik macha kann deich mei Effangaylium un's gebreddich funn Jesus Christus. Deich dess sinn di deefa sacha funn Gott bekand gmacht vadda vo fashtekkeld kalda voahra siddah es di veld ohkfanga hott.

²⁶ Avvah nau sinn dee sacha gvisa gmacht deich di Shrifta funn di brofayda bei em gebott fumm ayvicha Gott, so es di leit in alli lendah eem glawva un heicha kenna.

²⁷ Zu Gott, deah vo laynich veisheit hott, sei di eah deich Jesus Christus fa immah un immah. Amen.

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427